

YIRI ARTS

PRESS RELEASE

瑪莉·葵妮：有噪音時，我就無法看見。



「有噪音時，我就無法看見，保誠沉默就是團結的展現。」

“Con ruido, no veo. El silencio es unidad.”

西班牙藝術家瑪莉·葵妮 Maru Quiñonero (Spanish, b. 1979) 個展展名《有噪音時，我就無法看見。Con ruido, no veo.》擷取自詩人胡安·拉蒙·希梅內斯 (Juan Ramón Jiménez) 的詩集 *Ideología, 1897-1957* (Jiménez, 1990)。詩人希梅內斯描述人們因外界噪音紛擾，而無法張開雙眼直視內心的焦慮狀態，離開這樣狀態的唯一出路，則是張開雙眼，保持沈默，並與之共存。這樣的心理狀態恰巧反映出葵妮自童年以來與多數人不同經歷的感覺現象，此現象稱之為聯覺 (Synesthesia)，亦為共感覺、通感或聯感。使人於某一種感官接受刺激時，另一或多種並沒有被直接刺激的感官，卻同時也產生反應的一種特殊現象。例如：聽到某個聲音時，眼前同時看見伴隨著聲音的顏色，或是聞到某種伴隨著聲音的氣味，透過聽覺觸發出視覺或嗅覺的反應。這樣多重的感覺現象，使葵妮在閱讀文字時，同時接收到了聲音與氣味的感知。

一場沉默的內省練習

這樣時時刻刻被外界多重刺激的狀態，或許會使人深夜時靈感爆發，或意象不到的創意與點子瞬間湧現，互相串聯著刺激而產生極為亢奮的狀態。但葵妮轉化至繪畫時，卻是在畫布上以寂靜的樣貌呈現，並以重複性的、有機的色塊在畫布上拼湊出抽象而留白的空間，似乎像是進入了冥想的播客頻道敘述著要聽眾想像的情境，一個被沉默、停滯、虛無所環繞的地帶。對葵妮而言，繪畫有如一場沉默的內省練習，試圖透過虛空的元素建立的對話，專注而緩慢的持續進行著，並在一次次的創作中探索著這些單純的主體之間所隱含的複雜性。

YIRI ARTS

PRESS RELEASE

藝術家從不移開視線

加拿大詩人瑪格麗特·愛特伍(Margaret Atwood)說：「藝術家從不移開視線」，這亦是葵妮於創作中所思考的，如何不忽略任何細節，不錯過任何事物，不迷失在任何情緒之中。她一方面觀察著社會在流行文化中對色彩、形狀、質地的運用，另一方面也在創作的實踐中，發展出超越視覺觀看時，底下所蘊含的情感波動。展名所引用的詩句：「有噪音時，我就無法看見，保誠沉默就是團結的展現。」，述說著人們在庸碌的日常生活中，無時無刻的重複接收、處理、回覆周遭所傳來一條條訊息／噪音-時，模糊了直視生命的真實樣貌。然而葵妮透過創作找到屬於她自己的空間，不再讓噪音擁擠在情緒中。讓自己再次重新看見體會，並沉默的以更溫暖、更自然、更靜謐的色彩，溫柔的觸動被噪音環繞的世界。

展期 | 2022.12.15-2023.01.07

地點 | YIRI ARTS 1F, 台北市內湖區新明路 86 巷 1 號

營業時間 | Tuesday—Saturday, 14:00—19:00

休館 | Sunday—Monday

更多相關資訊或協助，請聯絡：

gallery@ms.yiri.com.tw

YIRI ARTS

PRESS RELEASE

Maru Quiñonero : *CON RUIDO, NO VEO.*

Maru Quiñonero returns again and again to one of her favorite Spanish writers, Juan Ramon Jimenez. "Con ruido, no veo" is one of his aphorisms from the Ideology volume, Maru's bedside book that she always consults when writing about her own work. Of course, the title chosen for this show winks at the synesthesia that she has experienced since she was a child. A kind of brain connection that mixes senses and sensations involuntarily and that makes her see and feel colors in words and their phonemes.

In this new body of work, Maru wants to represent, through a paler color palette, and even simpler compositions, the vital stage in which she finds herself, in which, above all, quiet prevails. She makes an emotional use of color again in order to transmit beyond mere evocation. She wants the viewer to be moved by the vast painting surfaces and explores again the complexity of the simplicity so characteristic of her work.

'I realised that just three months left to eat Christmas Eve leftovers. I am writing these lines from a new come fall in Madrid. From my sofa, in my house in the Malasana neighbourhood, I can see how the light has already changed and the dry cold is beginning to fill everything. These days I am trying to set up this new body of work. Form and content. Outside and Inside need to find each other. And as an introspection exercise, I am trying to weave the thread that dresses the isolated works of homogeneity.

"Con ruido, no veo. El silencio es unidad".

The particular way of looking at reality defines us. Everyone has their own. The way of facing each moment draws us. The way I decide to feel makes me as an artist, as a woman, as a person. And now I have chosen to make everything go slowly. I want everything to go in a calmer way. More silent. The production, the forms, the colors. My way of working and approaching the work is maturing and so do I. Everything has stopped to take a breath. To take a break. I had to wait for the colors to arrive. But here they are. There is no more noise crowding my emotions and now I can see that these colors are softer, warmer, more natural, more still. The leisurely rhythm has helped me to develop an ability to pay attention to detail.

"The artist never looks away" says Margaret Atwood. And that's what I am trying, not to miss anything. Not to get lost in anything. I only pursue simplicity by finding its own space on the canvas. It seems that my heart beats slower and finds a calmer tone. Simplicity fills everything. And I feel comfortable in this simple manner.' — Maru Quiñonero

YIRI ARTS

PRESS RELEASE

Date | 2022.12.15–2023.01.07

Venue | YIRI ARTS 1F, No. 1, Lane 86, Xinming Rd, Neihu District, Taipei 114

Open | Tuesday—Saturday, 14:00—19:00

Closed | Sunday—Monday

For more information or request please contact :

gallery@ms.yiri.com.tw